


permobil

ROHO® Hybrid Elite® Cushion Operation Manual



s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y®

Kontaktinformasjon

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA

USA:
800-851-3449
Telefaks 888-551-3449

Kundestøtte:
orders.roho@permobil.com

Utenfor USA:
+1-618-277-9150
Telefaks +1-618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

Innhold

Tiltent bruk	74-75
Viktig sikkerhetsinformasjon	
Detaljtegninger og produktspesifikasjoner	76
Konfigurere puten	77
Ta av og sette på trekket	78
Ta ut og legge inn puteinnlegget	
Ta ut og legge inn skumplastinnlegget	78-79
Feilsøking	79
Rengjøring og desinfeksjon	80-81
Oppbevaring, transport, kassering og gjenvinning	81
Begrenset garanti	

⚠ Advarsel

Unnlatelse av å følge den spesifiserte prosedyren kan medføre potensielt farlige omstendigheter, som igjen kan forårsake alvorlig personskade.















⚠ Obs!

Unnlatelse av å følge den spesifiserte prosedyren kan medføre potensielt farlige omstendigheter, som igjen kan forårsake mindre til moderat personskade eller skade på utstyret eller annen eiendom.

Varsling om uønskede hendelser

Ta kontakt med kundestøtte hvis det oppstår en alvorlig uønsket hendelse eller personskade.

Symbolliste

 Produsent	 Passer til	 Størrelse (bredde x dybde x høyde)	 Produktets forside
 Produksjonsdato	 Modellnummer	 Vektgrense	 Produktets bakside
 Se bruksanvisningen	 Serienummer	 Medisinsk utstyr	 Produktets underside
 Antall		 Autorisert representant i Den europeiske union	

Merk

Leverandør: Denne håndboken skal gis til brukeren av dette produktet. Bruker (individ eller omsorgsperson): Les anvisningene før produktet tas i bruk, og ta vare på dem for senere bruk.

Produkter kan være dekket av ett eller flere patenter og varemerker i USA og andre land, herunder DRY FLOATATION®, Hybrid Elite®, Hybrid Elite SR®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® og Yellow Rope®. Zytel® er et registrert varemerke som tilhører DuPont.

Produktinformasjon endres etter behov – oppdatert produktinformasjon er tilgjengelig på permobil.com. Kontakt kundestøtte for tidligere versjoner av produktinformasjon.

ROHO, Inc. er en del av Permobil.

© 2009, 2021 Permobil

Rev. 2021-04-20

Denne brukerhåndboken omhandler følgende produkter:

ROHO Hybrid Elite toromspute
ROHO Hybrid Elite SR-ettromspute

Tiltenkt bruk

ROHO Hybrid Elite-puten (Hybrid Elite-puten) er en justerbar, luftfylt støtteflate for rullestoler, bestående av en kombinasjon av et ROHO DRY FLOATATION-puteinnlegg med celledesign og en konturbunn av skumplast. Den skal forme seg etter en persons fasong i sittestilling i bekkenbelastningsområdet for å beskytte hud/bløtvev, gi god posisjonering og skape et miljø som fremskynder sårtilheling. Puten har en vektgrense på 225 kg (500 pund), og størrelsen må være riktig for personen. Hybrid Elite-puten skal brukes med det medfølgende trekket. Følgende putemodeller er tilgjengelige:

- ROHO Hybrid Elite SR-ettromspute (Hybrid Elite SR)
- ROHO Hybrid Elite toromspute (Hybrid Elite toromspute)

Kontraindikasjon: Klinisk, forskningsbasert eller konstruksjonsmessig informasjon tyder på at Hybrid Elite toromspute muligens ikke egner seg til personer med bekkenasymmetri på mer enn 5 cm (2 tommer). Hybrid Elite SR-puten egner seg ikke til personer med bekkenasymmetri.

Kompatibilitet: Hybrid Elite-puter er IKKE KOMPATIBLE med ROHO konturbunn.

En kliniker som har erfaring med sittestilling og posisjonering, skal fastslå om produktet egner seg til personens spesifikke behov hva angår sittestilling. Denne beslutningen skal ikke tas ene og alene på bakgrunn av erklæringen om tiltenkt bruk for produktet.

De medisinske produktene som er omtalt i dette dokumentet, skal bare være ett ledd i en helhetlig behandlingsplan som omfatter alt sitte- og mobilitetsutstyr og all medisinsk behandling. En kliniker som har erfaring med sittestilling og posisjonering, skal identifisere denne behandlingsplanen etter å ha evaluert personens fysiske behov og generelle helsetilstand.

En kliniker skal også foreta en evaluering med tanke på visuell og kognitiv svekkelse samt svekkede leseferdigheter for å fastslå om personen har behov for bistand fra en omsorgsperson eller annen hjelpeteknologi, for eksempel anvisninger i store skrifttyper, for å sikre at produktet brukes på riktig måte.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Advarsler:

- Nedbrytning av hud/bløtvev kan oppstå som følge av en rekke faktorer, som varierer fra person til person. Kontroller huden ofte, minst én gang om dagen. Rødhet, blåmerker eller mørkere områder (sammenlignet med normal hud) kan tyde på overflatisk eller dyp vevsskade og skal løses. STANS BRUKEN umiddelbart hvis det oppstår misfarging av hud/bløtvev. Ta straks kontakt med helsepersonell hvis misfargingen ikke forsvinner innen 30 minutter etter at bruken har opphørt.
- Du må IKKE legge noe annet mellom brukeren og puten. Puten og trekket MÅ være kompatible størrelser og MÅ brukes som anvist i denne håndboken. Bortsett fra kompatible trekk som er oppført under «Produktspesifikasjoner» i denne håndboken, kan plassering av gjenstander mellom personen og puten: 1) redusere eller ødelegge fordelene med puten, øke risikoen for skade på hud eller annet bløtvev, og 2) føre til at personen ikke sitter stabilt, og dermed er utsatt for å kunne falle ut av stolen.
- IKKE bruk puten oppå eller sammen med andre produkter eller materialer, unntatt det som er angitt i denne håndboken. Bruk av ikke-kompatible produkter eller materialer, enten inni eller utenfor trekket, kan: 1) redusere eller ødelegge fordelene med puten, øke risikoen for skade på hud eller annet bløtvev, og 2) føre til at personen ikke sitter stabilt, og dermed er utsatt for å kunne falle ut av stolen.

Advarsler:

- Eksponer IKKE produktet for sterk varme, åpen ild eller svært varm aske. Påstander fremsatt i sammenheng med testing eller sertifisering, herunder om antennelighet, gjelder ikke nødvendigvis for dette produktet ved bruk i kombinasjon med andre produkter eller materialer. Kontroller påstander fremsatt i sammenheng med testing og sertifisering, for alle produkter som brukes i kombinasjon med dette produktet.
- Putens overflate tilpasser seg omgivelsestemperaturen. Ta nødvendige forholdsregler, særlig hvis puten kommer i kontakt med ubeskyttet hud.
- Hvis du ikke er i stand til å utføre noen av oppgavene som er beskrevet i denne håndboken, kan du søke hjelp ved å kontakte din lege, utstyrsleverandør, distributør eller kundesupport.
- Bruk IKKE komponentene i dette produktet separat. Puten skal brukes med alle komponentene installert.
- Bruk IKKE puten som flyteutstyr (f.eks. som livbøye). Den holder deg IKKE flytende i vann.

Viktig sikkerhetsinformasjon, forts.**⚠ Obs!**

- Hold puten unna skarpe gjenstander.
- Endringer i stedshøyde kan medføre at puten må justeres.
- Hvis puten har vært utsatt for temperaturer under 0 °C (32 °F) og virker usedvanlig stiv, skal du la den varmes opp til romtemperatur.
- IKKE bruk en annen pumpe, et annet trekk eller reparasjonssett enn de som er kompatible med produktet.
- Modifiser IKKE puten eller andre komponenter. Dette kan nemlig medføre skade på produktet og vil gjøre garantien ugyldig.
- IKKE la puten komme i kontakt med oljebaserte kremer eller lanolin. Slike kan forringe materialet.
- Langvarig eksponering for ozon kan forringe materialene som er brukt i puten, svekke putens ytelse og gjøre produktgarantien ugyldig.
- Kontroller med jevne mellomrom komponentene for skade, og skift ut ved behov. Se «Feilsøking».
- IKKE bruk noe av det følgende som håndtak for å bære eller trekke puten: oppblåsningsventil(er), slange(r) eller hurtigfrakobling (Sensor Ready-pute). Bær etter bunnen på puteinnsatsen, hold i skumbasen eller bruk bærehåndtaket på Hybrid Elite-trekket. Bruk av andre komponenter til å bære eller trekke puten kan skade produktet.

⚠ Advarsler – transport i motorkjøretøy:

- Hvis det ikke tas hensyn til disse advarslene, kan det oppstå alvorlig personskade på personen i rullestolen eller på andre.
- Når det er mulig, flytt over fra rullestolen og til et produsentinstallert bilsete uten puten, og bruk kjøretøyets kollisjonstestede festesystem for passasjerer.
- Puten må installeres, brukes og vedlikeholdes riktig og sikkert i henhold til instruksjonene og advarslene fra puteprodusenten.
- Når rullestolen brukes som bilsete, skal puten kun brukes med rullestolrammer som er utstyrt med festepunkter som spesifisert i ANSI/RESNA WC-4:2017, avsnitt 19 (WC19) eller ISO 7176-19, og som har blitt kollisjonstestet på en rullestol i fremovervendt stilling.
- Rullestolen med puten skal brukes med et effektivt sikringssystem for rullestoler og et korrekt plassert og kollisjonstestet bekken- og skulderselesystem, eller et WTORS-system (Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint System), i samsvar med produsentens anvisninger.
- Hvis puten har vært involvert i en ulykke under transport, kontroller puten for skade og skift ut om nødvendig. Se avsnittet «Feilsøking» i denne håndboken.
- For mer informasjon om sikker transport av rullestolbrukere, se: <http://wctransportation-safety.umtri.umich.edu/ridesafe-brochure>.
- En ROHO QUADTRO SELECT-pute ble inkludert i et rullestolsetesystem som ble dynamisk testet av et tredjeparts testanlegg for bruk i et motorkjøretøy. Det testede systemet oppfyller alle gjeldende kriterier for rullestolseter som er foreslått i avsnitt 5.1 i ANSI/RESNA WC-4:2017, avsnitt 20 «Sittesystemer for rullestoler for bruk i motorkjøretøy».
- Testresultatene gjelder for sitteplasser beregnet for bruk av voksne og barn med en total kroppsvekt på over 23 kg (eller ca. 6 år) som transporteres vendt fremover i rullestolen i alle typer motorkjøretøy.
- Hvis du vil finne ut om tredjepartstesting av motorkjøretøy er utført med en bestemt kombinasjon av sitteplasser, kan du se i bruksanvisningene for utstyret eller kontakte utstyrsprodusenten.

Detaljtegninger og produktspesifikasjoner

Pakningens innhold: Hybrid Elite-pute, trekk*, reparasjonssett, håndpumpe, brukerhåndbok, tillegg med begrenset garanti, produktregistreringskort.

*Anvisninger følger med trekket.

Kontakt produktleverandøren eller kundestøtte for å bestille reservedeler.

Du finner merket med serienummeret på putens underside.

Materialer: Puteinnlegg: neoprengummi, produsert uten lateks. Fylleventil: Zytel. Hurtigfrakobling: acetal. Konturbunn av skumplast: polyetylen med lukkede celler. Skumplastinnlegg: skumplast av polyuretan.

Materialer i trekket: Se merket med vaskeanvisninger på trekket.

Forventet levetid for puten: 5 år.

Trekk og tilleggsutstyr som er kompatible med Hybrid Elite-puter

Merk: Ikke tilgjengelig i alle markeder. Ta kontakt med kundestøtte.

ROHO ekstra kraftig putetrekk

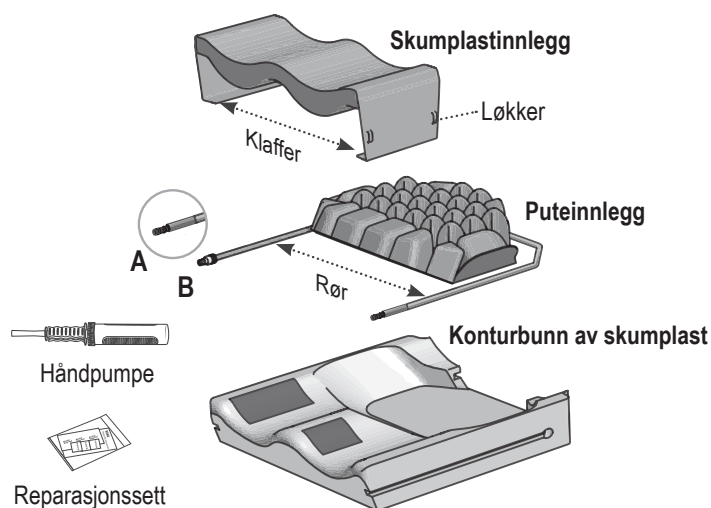
Brukerhåndbok for ROHO Hybrid Elite putetrekk

ROHO plant, fast seteinnlegg

ROHO reparasjonssett

ROHO håndpumpe

Smart Check putekontroll (Hybrid Elite SR)



A: Dobbel fylleventil (Hybrid Elite toromspute)

B: Hurtigfrakobling (Hybrid Elite SR)

BREDDE (B) – cm (tommer) ⇄	35 (13¼)	37,5 (14¾)	40 (15¾)	43 (16¾)	45 (17¾)	50 (19¾)	55,5 (21¾)	60,5 (23¾)
DYBDE (D)** – cm (tommer) ⇄	Konturbunn av skumplast, bredde x dybde: 1RHExxxxC-SR og 2RHExxxxC*							
37,5 (14¾)	1414							
40 (15¾)	1415	1515	1615					
43 (16¾)	1416	1516	1616	1716	1816			
45 (17¾)		1517	1617	1717	1817	2017		
48 (18¾)			1618	1718	1818	2018	2218	2418
53 (20¾)			1620	1720	1820	2020	2220	2420
58 (22¾)							2222	

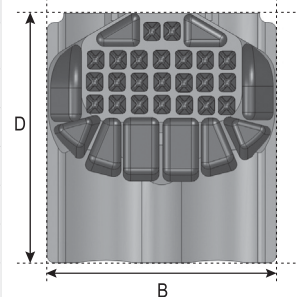
* Viser modell, for eksempel 1RHE1616C-SR eller 2RHE1616C.

Vekt: 1,4 kg (3¼ pund) (basert på 1RHE1817C-SR). Høyde: 10,0 cm (4 tommer).

1 tomme = 2.54 cm = 25.4 mm

**Angitte dybder er medregnet 1,5 cm (¾ tomme) skumplastbunn som passer mellom rullestolens ryggstolper.

Forventet levetid for puten: 5 år.



Merk: Alle oppgitte mål er omtrentlige. Bredde og dybde måles fra øverst på skumplastbunnen og avrundes til nærmeste halve centimeter (¼ tomme). Artikkelnumre for puter og merkelapper på putetrekk viser hvilken rullestolstørrelse puten er utformet for å passe til.



HVIS DU EIER SMART CHECK: Hybrid Elite SR er utstyrt med Sensor Ready-teknologi og kan brukes med Smart Check, som er et tilbakemeldingssystem for puten. Smart Check kan brukes til å finne personens fyllenivå og kontrollere puten. Ta kontakt med kundestøtte for mer informasjon.

Merk: Hvis du eier Smart Check, skal du STANSE HER og se konfigureringsanvisningene som fulgte med Smart Check.

Konfigurere puten

⚠ Advarsler:

- Bruk IKKE et produkt som er underfylt eller overfylt, fordi 1) fordelene med produktet blir redusert eller eliminert, noe som gir økt risiko for hud og annet bløtvev, og 2) personen kan bli ustabil og utsatt for fall. Vær nøye med å følge anvisningene for fylling, plassering og håndkontroll. Se «Feilsøking» hvis produktet ikke holder på luften eller du ikke klarer å fylle luft i produktet eller tappe det for luft. Kontakt utstyrsleverandøren, distributøren eller kundestøtte omgående hvis problemet vedvarer.
- Bruk borrelås til å feste puten enda bedre til sitteflaten, hvis det er mulig. Borrelåser fås på forespørsel.
- Når puten er konfigurert for første gang, skal det med jevne mellomrom utføres en håndkontroll, minst én gang daglig. Gjenta putekonfigureringen hvis puten skal brukes av en annen person eller i en annen rullestol. Følg anvisningene for håndkontroll i denne håndboken.

⚠ VIKTIG! Gjenta alle trinn for begge ventiler på toromsputer.

Fyll, sett på trekk og overfør

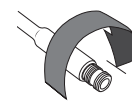
1 Fyll: Åpne klaffen på trekket. På det ekstra kraftige trekket åpner du glidelåsen.

- Skyv dysen på håndpumpen inn på fylleventilen. Åpne fylleventilen. Fyll puten til alle luftcellene kjennes faste i formen.
- Lukk fylleventilen til den stopper. Fjern håndpumpen. Påse at fylleventilen er lukket.

Merk: Åpne ved å vri fylleventilen minst én hel omgang. Fylleventilen roterer fritt når den er åpen.



Åpne



Lukk

2 Sett på trekk: Påse at trekket er riktig påsatt. Se anvisningene som fulgte med trekket, og anvisningene under «Ta av og sette på trekket» i denne håndboken.

3 Overfør:

- Legg puten på rullestolen slik at luftcellene vender opp og den sklisikre flaten av trekket vender ned. Symbolet som viser den sittende figuren på trekket, kan brukes som hjelp med å legge puten riktig vei. (fig. 1).
- Personen skal overføres til rullestolen og sitte i sin vanlige sittestilling. Påse at de laveste beinete fremspringene støttes opp av luftcellene. Fylleventilen skal befinne seg foran til venstre for personen som sitter (fig. 2).

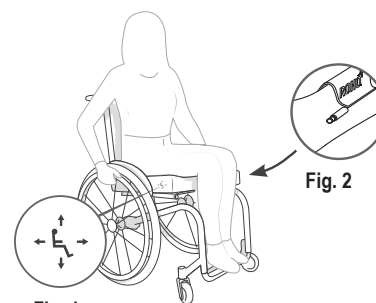


Fig. 1

Fig. 2

Utfør en håndkontroll

- Utfør en håndkontroll ved å sjekke luftmengden i puten ved hjelp av fingerbredden din. Når puten har riktig luftmengde*, sitter personen i puten og støttes opp av luft:
 - Skyv hånden din inn mellom luftcellene og personen, og kjenn etter de laveste beinete fremspringene. *Forslag: Løft og senk benet for lettere å finne de beinete fremspringene mens du utfører håndkontrollen.*
 - Se Veiledning om håndkontroll nedenfor for å justere puten.

*Anbefalt avstand mellom laveste beinete fremspring og den harde flaten er 1,5–2,5 cm (½–1 tomme).

VEILEDNING OM HÅNDKONTROLL

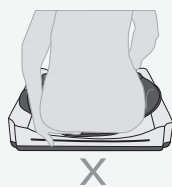
⚠ VIKTIG! For toromsputer må du sjekke begge rom.

UNDERFYLT!

Klarer ikke å bevege fingrene.

Ikke nok luft i puten.

Risiko: Støttes ikke opp av luft.

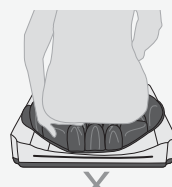


OVERFYLT!

Kan bevege fingrene for fritt.

For mye luft i puten.

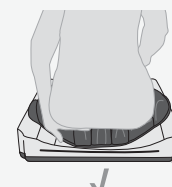
Risiko: Sitter ikke i puten.



RIKTIG LUFTMENGDE!

Klarer å bevege fingrene litt.

Sitter i puten og støttes opp av luft.



Hvis puten er UNDERFYLT:

Fyll på litt luft. Lukk fylleventilen. Utfør en ny håndkontroll. Gjenta til puten har riktig luftmengde.

Hvis puten er OVERFYLT:

Tapp ut litt luft. Lukk fylleventilen. Utfør en ny håndkontroll. Gjenta til puten har riktig luftmengde.

Hvis puten har RIKTIG MENGDE LUFT, er den klar til bruk.

⚠ **Advarsel:** Påse at minst 1,5 cm (½ tomme) luft støtter opp de laveste beinete fremspringene på personen.

Ta av og sette på trekket

VIKTIG: Se anvisningene som fulgte med trekket, og ta hensyn til disse advarslene og anvisningene for klaffen på trekket, når trekket skal tas av eller settes på.

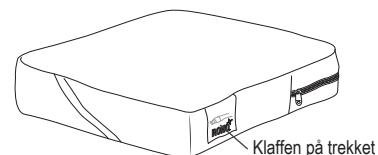
⚠ Advarsler:

- Påse at skumplastinnlegget og puteinnlegget er riktig posisjonert og sitter godt før trekket settes på. Se «Legge inn skumplastinnlegget» og «Legge inn puteinnlegget».
- Sett på eventuelle borrelåsdeler som ble fjernet før vask.

Anvisninger for klaffen på trekket (gjelder bare Hybrid Elite-trekk, ikke ekstra kraftig trekk)

Ta av Hybrid Elite-trekket: Åpne glidelåsen, stikk hånden inn i trekket og dra fylleventilen ut gjennom åpningen, slik at den ligger i trekket før du fjerner trekket fra puten. Gjenta for begge sider.

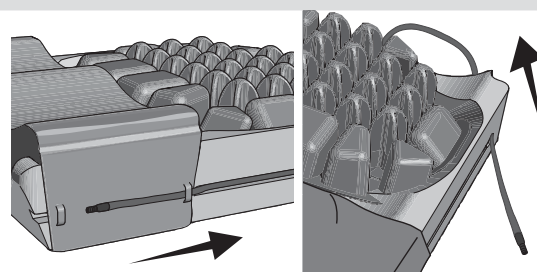
Sette på Hybrid Elite-trekket: Åpne glidelåsen, stikk hånden inn i trekket og skyv fylleventilen gjennom åpningen nedenfor klaffen på trekket. Lukk deretter klaffen på trekket. Gjenta for begge sider.



Ta ut og legg inn puteinnlegget

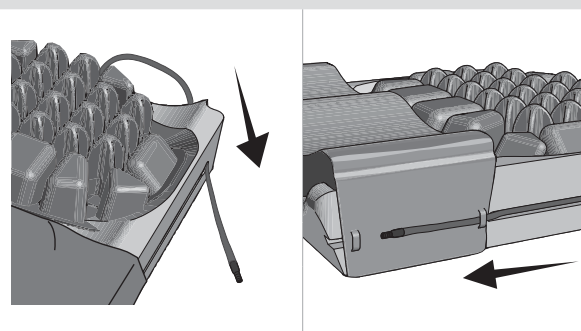
Ta ut puteinnlegget

- 1 Ta trekket av puten. Se anvisningene som fulgte med trekket, og anvisningene under «Ta av og sette på trekket» i denne håndboken.
- 2 Skyv røret ut av løkken på skumplastinnlegget.
- 3 Fjern røret fra sporet i skumplastbunnen, og dra det forsiktig gjennom hullet i hjørnet av skumplastbunnen. Gjenta på den andre siden.
- 4 Fjern puteinnlegget fra konturbunnen av skumplast.



Legge inn puteinnlegget

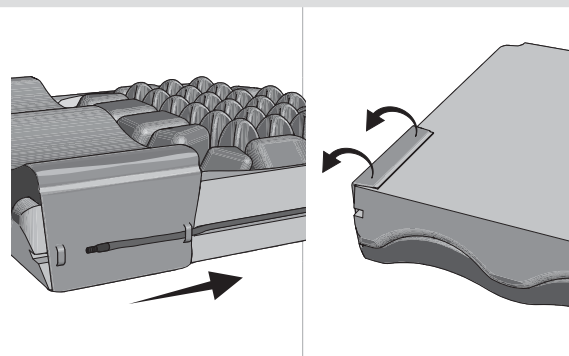
- 1 Legg puteinnlegget på skumplastbunnen, og rett inn borrelåsdelene med hverandre. Påse at puteinnlegget er midtstilt. Skyv puteinnlegget ned for å feste det godt til skumplastbunnen.
- 2 Stikk røret gjennom hullet i hjørnet av skumplastbunnen. Gjenta på den andre siden.
- 3 Skyv røret gjennom løkken på skumplastinnlegget, og trykk røret inn i sporet i skumplastbunnen. Gjenta på den andre siden.
- 4 Kontroller at skumplastinnlegget er korrekt posisjonert. Se «Legge inn skumplastinnlegget».
- 5 Sett på trekket. Se anvisningene som fulgte med trekket, og anvisningene under «Ta av og sette på trekket» i denne håndboken.



Ta ut og legg inn skumplastinnlegget

Ta ut skumplastinnlegget

- 1 Ta trekket av puten. Se anvisningene som fulgte med trekket, og anvisningene under «Ta av og sette på trekket» i denne håndboken.
- 2 Skyv røret ut av løkken på skumplastinnlegget. Gjenta på den andre siden.
- 3 Snu puten slik at cellene vender ned og undersiden av konturbunnen i skumplast vender opp.
- 4 Dra klaffen på skumplastinnlegget vekk fra borrelåsene på undersiden av konturbunnen i skumplast. Gjenta på den andre siden.
- 5 Snu puten slik at cellene vender opp og undersiden av konturbunnen i skumplast vender ned. Løsne skumplastinnlegget fra konturbunnen i skumplast ved å dra det vekk fra borrelåsene.



Se «Legge inn skumplastinnlegget» på neste side.

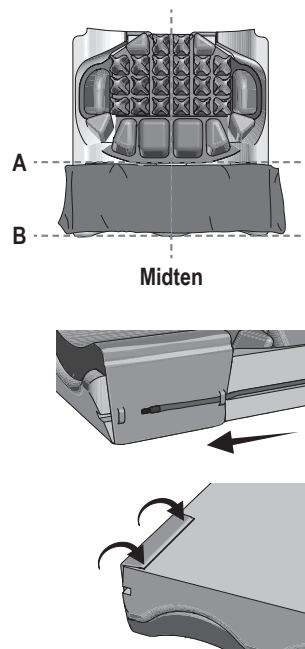
Ta ut og legge inn skumplastinnlegget, forts.

Legge inn skumplastinnlegget

⚠ Advarsel: Skumplastinnlegget på posisjoneres korrekt på konturbunnen i skumplast.

Merk: Hvis puteinnlegget ble fjernet fra konturbunnen i skumplast, legger du puteinnlegget inn igjen før du legger inn skumplastinnlegget. Se «Legge inn puteinnlegget».

- 1 Posisjoner skumplastinnlegget på konturbunnen av skumplast.
 - Skumplastinnlegget skal ligge ved siden av luftcellene (A). Påse at skumplastinnlegget ikke ligger oppå luftcellene.
 - Skumplastinnlegget skal ligge i flukt med fremre kant på skumplastbunnen (B). Påse at skumplastinnlegget ikke stikker ut forbi fremre kant på skumplastbunnen.
 - Skumplastinnlegget skal være midtstilt på skumplastbunnen.
- 2 Når skumplastinnlegget er riktig posisjonert, skyver du det ned slik at det sitter godt i konturbunnen i skumplast.
- 3 Skyv røret gjennom løkken på skumplastinnlegget. Skyv røret ned i sporet igjen, hvis det er nødvendig. Gjenta på den andre siden.
- 4 Snu puten slik at cellene vender ned og undersiden av konturbunnen i skumplast vender opp.
- 5 Dra i klaffene på skumplastinnlegget for å feste dem til borrelåsene på undersiden av konturbunnen i skumplast.
- 6 Snu puten slik at cellene vender opp og undersiden av konturbunnen i skumplast vender ned.
- 7 Sett på trekket. Se anvisningene som fulgte med trekket, og anvisningene under «Ta av og sette på trekket» i denne håndboken.



Feilsøking

For ytterligere hjelp kan du ta kontakt med utstyrsleverandøren, distributøren eller kundestøtte.

Puten holder ikke på luften.	Fyll puten. Se etter skade på fylleventilen(e), slangen(e) og hurtigfrakoblingen (Hybrid Elite SR). Kontroller at fylleventilen(e) er helt lukket. Se etter hull i puten. Hvis bare små hull eller ingen hull er synlige, følg instruksjonene i reparasjonssettet som følger med produktet. Se tilleggset om begrenset garanti eller ta kontakt med kundestøtte hvis fylleventilen(e), slangen(e) eller hurtigfrakoblingen er skadet, eller puten har store hull eller lekkasjer.
Ikke mulig å fylle luft i puten eller tappe den for luft.	Kontroller at fylleventilen(e) er åpen/åpne. Inspiser fylleventilen(e) og slangen(e) for skade. For Hybrid Elite SR: Kontroller også hurtigfrakoblingen for skade.
Puten er ukomfortabel eller ustabil.	<ul style="list-style-type: none"> - Påse at luftcellene ikke er underfylt eller overfylt (se «Konfigurere puten»). - Påse at skumplastinnlegget og puteinnlegget er riktig plassert på konturbunnen av skumplast. - Påse at skumplastinnlegget ikke overlapper luftcellene. - Luftcellene og trekkets overside skal vende opp. - Puten skal ligge midt under personen. - Puten skal ha riktig størrelse ut fra personen og rullestolen. Gi personen minst én time til å venne seg til puten.
Puten sklir på rullestolen.	Påse at putetrekkskissens underside vender vekk fra personen. Bruk retningsmerkene på puten og trekket for å påse at puten legges riktig vei. Bruk borrelåser til å feste puten enda bedre til rullestolen, hvis det er mulig. Borrelåser fås på forespørsel. Se anvisningene som fulgte med trekket.
En komponent er skadet.	Ta kontakt med kundestøtte for å skaffe en ny.

Rengjøring og desinfeksjon

Vaskeanvisninger for trekket

Håndboken som fulgte med trekket, inneholder vaskeanvisninger for trekket.

Vaskeanvisninger for puten

Advarsler:

- Konturbunnen av skumplast eller skumplastinnlegget skal IKKE vaskes i maskin eller tørkes i tørketrommel. Puteinnlegget skal IKKE tørkes i tørketrommel.
- La IKKE vann eller rengjøringsløsning komme inn i puten. Påse at fylleventilen(e) er lukket. Hybrid Elite SR: Påse at Smart Check er koblet fra puten. Vann i en pute med Sensor Ready-teknologi (SR) kan medføre skade på, og gi falske målinger på, Smart Check.
- Rengjøring og desinfeksjon er atskilte prosesser. Rengjøring må utføres før desinfeksjon. Hvis produktet blir skittent, eller mellom bruk av ulike personer: rengjør, desinfiser og kontroller produktet for korrekt funksjon.
- Vask produktet med jevne mellomrom og når det blir skittent.
- Følg alle sikkerhetsreglene fra produsenten av blekemiddelet og det bakteriedrepende desinfeksjonsmiddelet.
- Merknad om sterilisering: Høye temperaturer fremskynder aldring og skader produktet. Produktene som er omhandlet i denne håndboken, er ikke pakket under sterile forhold, og de er verken beregnet på eller krever sterilisering før bruk. Hvis institusjonens retningslinjer krever sterilisering: Følg først anvisningene for rengjøring og desinfeksjon. Åpne deretter fylleventilen(e) og bruk lavest mulig steriliseringstemperatur, men ikke over 70 °C (158 °F), i kortest mulig tid. Produktet skal IKKE autoklaveres.

Obs!

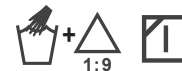
- Bruk av følgende kan medføre skade på puten: skuremidler (stålull, skuresvamper), kaustiske oppvaskmaskinmidler, rengjøringsprodukter som inneholder petroleum eller organiske løsemidler, herunder aceton, toluen, metyletylketon (MEK), nafta, tørrensemiddel eller limfjerner, oljebaserte kremer, lanolin, ozongass, rengjøringsmetoder med ultrafiolett lys.
- Produktet skal IKKE utsettes for direkte sollys.

Anbefaling: Bruk vann som holder romtemperatur, til håndvask.


Merk: Lufttomme celler kan være lettere å få rengjort grundig. Tappe cellene for luft: Åpne fylleventilen(e), rull puten sammen og/eller komprimer den, og lukk deretter fylleventilen(e) helt.

Vaske og desinfisere puteinnlegget for hånd (anbefalt metode)

Fjern puteinnlegget forsiktig fra konturbunnen av skumplast. Lukk fylleventilen(e). Vaskes for hånd ved hjelp av mild, flytende håndsåpe, oppvaskmiddel, klesvaskemiddel eller universalvaskemiddel (følg anvisningene på produktetiketten). Skrubbe alle putens flater forsiktig med en myk plastbørste, svamp eller klut. Skyll med rent vann. La lufttørke.



Desinfiser ved å gjenta rengjøringsanvisningene med 1 del husholdningsblekemiddel per 9 deler vann. La produktet være vått av blekemiddelløsning i 10 minutter. Skyll grundig med rent vann. La lufttørke.

 **Obs!** Skyll grundig. Såperester kan medføre at luftcellene kleber seg sammen.

Rengjøre og desinfisere konturbunnen av skumplast og skumplastinnlegget

Rengjøre og desinfisere konturbunnen av skumplast: Ta av trekket, og ta ut skumplastinnlegget og puteinnlegget. Rengjør ved å tørke forsiktig med en klut som er fuktet med vann og vanlig vaskemiddel. Skyll deretter med kaldt, rent vann.



Desinfiser ved å følge rengjøringsanvisningene, men bruk desinfeksjonsmiddel i stedet for vanlig vaskemiddel. Etter rengjøring eller desinfeksjon skal skumplasten få lufttørke grundig før trekket settes på.

Rengjøre og desinfisere skumplastinnlegget: Rengjør ved å fukte en klut og deretter vri den for å fjerne overflødig vann. Tørk forsiktig med kluten og vanlig vaskemiddel. Tørk deretter én gang til med en ren, lett fuktet klut.



Desinfiser ved å følge rengjøringsanvisningene, men bruk desinfeksjonsmiddel i stedet for vanlig vaskemiddel. Etter rengjøring eller desinfeksjon skal skumplasten få lufttørke grundig før trekket settes på.

Rengjøring og desinfeksjon, forts.

Vaske og desinfisere puten i maskin

⚠ VIKTIG: Maskinvask kan medføre slitasje og skade, blant annet kutt og revner i puten og at nødvendig produktinformasjon løsner. Det anbefales på det sterkeste å vaske og desinfisere puten for hånd og la den lufttørke.

⚠ Advarsler:

- Konturbunnen av skumplast eller skumplastinnlegget skal IKKE vaskes i maskin eller tørkes i tørketrommel. Puteinnlegget skal IKKE tørkes i tørketrommel.
- La IKKE vann eller rengjøringsløsning komme inn i puten. Påse at fylleventilen(e) er lukket. Hybrid Elite SR: Påse at Smart Check er koblet fra puten. Vann i en pute med Sensor Ready-teknologi (SR) kan medføre skade på, og gi falske målinger på, Smart Check.
- Høy vanntemperatur kan medføre at puten misfarges og merker løsner.
- Eksponer IKKE puter for temperaturer over 70 °C (158 °F) – dette kan skade putens komponenter.
- Påse at vaskemaskinen har tilstrekkelig kapasitet ved vask eller desinfeksjon i maskin. En vaskemaskin som ikke er stor nok, vil kanskje ikke fjerne all smuss eller kontaminasjon fra en pute.
- Bruk av en skadet pute vil redusere eller eliminere fordelene med puten og øke risikoen for hud og annet bløtvev.

Klargjøre puten for maskinvask:

- 1) Ta av trekket, og lukk fylleventilen(e). Påse at Smart Check er koblet fra puten (Hybrid Elite SR). Inspiser puten for skade, og lapp eventuelle hull (se anvisningene i reparasjonssettet som fulgte med produktet).
- 2) Fjern flekker eller lukt etter behov: Legg puten i varmt vann og desinfeksjonsmiddel. Skrubb forsiktig med en myk plastbørste, og skyl med rent vann.
- 3) Tappe puten for luft: Åpne fylleventilen og rull sammen puten – begynn i motsatt hjørne for ventilene. Når du har fjernet mest mulig luft, lukker du fylleventilen.
- 4) Inspiser for eventuelle skarpe kanter i vaskemaskinen som kan skade puten.

Vaske puten i maskin:

Legg puten i en vaskepose, og legg posen i vaskemaskinen. Påse at luftcellene vender utover når du bretter puten. Bruk varmt vann (30–40 °C / 85–105 °F) og et klesvaskemiddel eller rensmiddel/biocid som er trygt for maskinen og puten, som er lagt i vaskemiddeldispenseren. Skånsom vask: Bruk et vaskeprogram som ikke omfatter rask sentrifugering.



Desinfisere puten i maskin: Følg anvisningene for maskinvask, og velg 60 °C (140 °F). Bruk biocid (se anvisningene fra produsenten). Skyll med rent vann.



⚠ Obs! Skyll grundig. Såperester kan medføre at luftcellene kleber seg sammen.

Tørke puten: Ta puten ut av vaskeposen, og la den lufttørke. Raskere tørking kan oppnås ved å bruke en håndholdt hårføner – hold den minst 15 cm (6 tommer) fra puten, og tørk med store bevegelser.



⚠ Advarsel: Overoppheting av neoprengummien kan medføre varig produktskade.

Vaskesymboler

Håndvask	Tørkes på snor i skygge	Blekemiddel (1 del blekemiddel : 9 deler vann)	Maskinvask på 40 °C med skånsom sentrifugering
Maskinvask på 60 °C med normal sentrifugering	Bruk håndholdt hårføner	Tørk med en fuktig klut	Håndvask i kaldt vann
			Tørkes flatt i skyggen

Oppbevaring, transport, kassering og gjenvinning

Oppbevaring eller transport: Rengjør og desinfiser produktet. Åpne oppblåsningsventilen(e). Tøm produktet for luft. Oppbevar det i en beholder som beskytter det mot fuktighet, forurensning og skader. Etter lagring eller transport må du inspisere produktet for å sikre at det ikke er blitt skadet (se «Feilsøking»). Følg instruksjonene for å klargjøre produktet for bruk.

Kassering: Komponentene i produktene i denne håndboken er ikke tilknyttet kjente miljøfarer ved forsvarlig bruk og kassering i tråd med alle lokale/regionale forskrifter. Når produktets levetid er slutt, skal det behandles som helseavfall og kasseres i samsvar med lokale retningslinjer for helseavfall. Destruer produktet sammen med annet helseavfall. Destruksjon skal utføres ved et kvalifisert, lisensiert anlegg for avfallsdestruksjon.

Gjenvinning: Ta kontakt med et lokalt gjenvinningsfirma for å finne ut hvilke gjenvinningsmuligheter som finnes for produktet.

Begrenset garanti

Begrenset garanti: 24 måneder fra den opprinnelige kjøpedatoen for produktet. Garantien gjelder ikke for hull, revner, brennemerker eller feilbruk. Se også tillegget om begrenset garanti som fulgte med produktet, eller ta kontakt med kundestøtte.